



AzZukhruf

الزخرف

الزُّخْرُفِ

In the name of Allah,
Most Gracious, Most
Merciful.

اللہ کے نام سے جو بہت مہربان
نہایت رحم والا ہے۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

1. Ha. Mim.

حَمّٰ -

حَمّٰ

2. By the Scripture,
manifest.

قسم ہے کتابِ مبین کی۔

وَ الْكِتٰبِ الْمُبِیْنِ

3. Indeed, We made it
a Quran in Arabic that
you might understand.

یقیناً ہم نے بنایا ہے اسکو قرآن
عربی تاکہ تم سمجھو۔

اِنَّا جَعَلْنٰهُ قُرْءٰنًا عَرَبِیًّا لَّعَلَّكُمْ
تَعْقِلُوْنَ

4. And indeed, it is in
the source of decrees
with Us, exalted, full of
wisdom.

اور بیشک یہ ہے اصل کتاب میں
ہمارے پاس بلند مرتبہ پر حکمت۔

وَ اِنَّهٗ فِیْ اَمْرِ الْكِتٰبِ لَدٰیْنَا لَعَلِیْ
حَكِیْمٌ

5. Then should We
turn away from you
the reminder, repelling
you, because you are a
people transgressing.

تو کیا ہم پھیر دیں گے تم سے یہ
نصیحت موڑ کر اس بنا پر کہ تم ہو لوگ
حد سے گزرنے والے۔

اَفَنْصُرِبُ عَنْكُمْ الدِّكْرَ صَفْحًا
اَنْ كُنْتُمْ قَوْمًا مُّسْرِفِیْنَ

6. And how many a
prophet did We send
among the people of
old.

اور کتنے ہی بھیجے تھے ہم نے
پیغمبر پہلے لوگوں میں۔

وَ كَمْ اَرْسَلْنَا مِنْ نَّبِیِّیْ فِی
الْاَوَّلِیْنَ

7. And did not come
to them any prophet
except that they used
to ridicule at him.

اور نہیں آیا انکے پاس کوئی پیغمبر مگر
وہ کرتے تھے اسکے ساتھ تمسخر۔

وَ مَا یَأْتِیْهِمْ مِنْ نَّبِیِّ اِلَّا
كَانُوْا بِهٖ یَسْتَهْزِءُوْنَ

8. Then We destroyed stronger than these in might. And has preceded the example of the ancient peoples.

تو ہلاک کر دیا ہم نے جو زیادہ تھے
ان سے طاقت میں۔ اور گذر چکی
ہے مثال پہلے لوگوں کی۔

فَأَهْلَكْنَا أَشَدَّ مِنْهُمْ بَطْشًا
وَمَضَىٰ مَثَلُ الْأَوَّلِينَ ﴿٧﴾

9. And if you ask them: Who created the heavens and the earth. They will surely say: He created them, the All Mighty, the All Knower.

اور اگر تم ان سے پوچھو کہ کس نے
پیدا کیا ہے آسمانوں اور زمین کو تو ضرور
کہیں گے کہ انکو پیدا کیا ہے اس
نے جو غالب ہے علم والا ہے۔

وَلَيْنِ سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ
السَّمٰوٰتِ وَاَلْاَرْضَ لَيَقُوْلُنَّ
خَلَقَهُنَّ الْعَزِيْزُ الْعَلِيْمُ ﴿٨﴾

10. He who has made for you the earth a resting place, and has made for you therein paths that you might be guided.

وہ جس نے بنایا تمہارے لئے زمین کو
پچھونا۔ اور بنائے تمہارے لئے اس
میں راستے تاکہ تم راہ پاسکو۔

الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْاَرْضَ مَهْدًا
وَجَعَلَ لَكُمُ فِيهَا سُبُلًا لَّعَلَّكُمْ
تَهْتَدُوْنَ ﴿٩﴾

11. And it is He who sent down from the sky water in due measure. Then We revived therewith a dead land. Thus will you be brought forth.

اور وہی ہے جس نے نازل کیا آسمان
سے پانی ایک اندازے کے ساتھ۔
پھر ہم نے زندہ کیا اس سے مردہ
زمین کو۔ اسی طرح تم نکالے جاؤ گے۔

وَالَّذِي نَزَّلَ مِنَ السَّمٰوٰتِ مَآءً
بِقَدَرٍ فَاَنْشَرْنَا بِهٖ بَلَدَةً مَّيْتًا
كَذٰلِكَ نُخْرِجُكُمْ ﴿١٠﴾

12. And it is He who has created pairs of all things, and has made for you of ships and cattle those which you ride.

اور وہی ہے جس نے پیدا کئے
جوڑے سب چیزوں کے اور بنائیں
تمہارے لئے کشتیاں اور چوپائے جن
پر تم سوار ہوتے ہو۔

وَالَّذِي خَلَقَ الْاَزْوَاجَ كُلَّهَا
وَجَعَلَ لَكُم مِّنَ الْفَلَکِ وَا
الْاَنْعَامِ مَا تَرْكَبُوْنَ ﴿١١﴾

13. That you may mount upon their backs, then remember the favor of your Lord

تاکہ تم چڑھو ان کی پیٹھوں پر پھر یاد کرو
نعمت کو اپنے رب کی جب بیٹھ جاؤ

لِتَسْتَوٰٓءَ عَلٰی ظُهُوْرِهِمْ ثُمَّ تَذْكُرُوْا
نِعْمَةَ رَبِّكُمْ اِذَا اسْتَوَيْتُمْ عَلَيْهِ

when you mount thereon, and say: Glorified be He who has subjected for us this, and we did not have (strength) to subdue it.

انپر اور کھوپا ہے وہ جس نے مسخر کر دیا ہمارے لئے اسکو اور نہ رکھتے تھے ہم (طاقت) اسکو قابو میں کرنے کی۔

وَتَقُولُوا سُبْحٰنَ الَّذِي سَخَّرَ لَنَا هٰذَا وَمَا كُنَّا لَهُ مُقْرِنِيْنَ ﴿٣٤﴾

14. And indeed, to Our Lord we are surely returning.

اور بیشک اپنے رب کی طرف ہم ضرور لوٹ کر جانے والے ہیں۔

وَ اِنَّا اِلٰى رَبِّنَا لَمُنْقَلِبُوْنَ ﴿٣٥﴾

15. And they have attributed to Him from His slaves a share. Indeed, man is clearly ingrate.

اور مقرر کر لیا ہے انہوں نے اسکے لئے اسکے بندوں میں سے ایک حصہ۔ بیشک انسان ہے کھلا ناشکرا۔

وَجَعَلُوْا لَهُ مِنْ عِبَادِهٖ جُزْءًا ۗ اِنَّ الْاِنْسَانَ لَكَفُوْرٌ مُّبِيْنٌ ﴿٣٦﴾

16. Or has He taken, out of what He has created, daughters and He has selected for you sons.

کیا بنالی میں اس نے ان میں سے جو اس نے پیدا کیا بیٹیاں اور اس نے منتخب کئے ہیں تمہارے لئے بیٹے۔

اَمْ اَتَّخَذَ مِمَّا يَخْلُقُ بَنَاتٍ وَّ اَصْفَكُمْ بِالْبَنِيْنَ ﴿٣٧﴾

17. And when tidings is given to one of them of (the birth of a girl) that which he set forth to the Beneficent as a parable, there covers upon his face darkness, and he is filled with grief.

اور جب خوشخبری دی جاتی ہے انہیں سے کسی کو اس (لڑکی کی پیدائش) کی جو اسے بیان کی ہے رحمن کے لئے مثال تو چھا جاتی ہے اسکے چہرے پر سیاہی اور وہ غم سے گھٹنے لگتا ہے۔

وَ اِذَا بُشِّرَ اَحَدُهُمْ بِمَا ضَرَبَ لِلرَّحْمٰنِ مَثَلًا ۗ ظَلَّ وَجْهُهٗ مُسْوَدًّا وَّ هُوَ كَظِيْمٌ ﴿٣٨﴾

18. Or (do they like for Allah a daughter), one who is brought up in adornments and who in disputes is not clear.

کیا (وہ پسند کرتے ہیں اللہ کے لئے بیٹی) وہ جو پرورش پائے زیوروں میں اور جو بحث و حجت میں ہو غیر واضح۔

اَوْ مَنْ يُنشِئُوْا فِي الْحِلْيَةِ وَّ هُوَ فِي الْخِصَامِ غَيْرُ مُبِيْنٍ ﴿٣٩﴾

19. And they have made the angels, those who are the slaves of the Beneficent, females. Did they witness their creation. Soon will be recorded their witness, and they will be questioned.

اور ٹھہرایا ہے انہوں نے فرشتوں کو وہ جو کہ رحمن کے بندے ہیں عورتیں۔ کیا وہ حاضر تھے انکی پیدائش کے وقت۔ عنقریب لکھی جائے گی انکی شہادت اور انے باز پرس ہوگی۔

وَجَعَلُوا الْمَلَائِكَةَ الَّذِينَ هُمْ عِبَادُ الرَّحْمَنِ إِنَاثًا أَشْهَدُوا خَلْقَهُمْ سَتُكْتَبُ شَهَادَتُهُمْ وَيُسْأَلُونَ ﴿١٩﴾

20. And they say: If the Beneficent had so willed, we would not have worshipped them. They do not have of it any knowledge. They do not but falsify.

اور وہ کہتے ہیں کہ اگر چاہتا رحمن تو نہ کرتے ہم انکی عبادت۔ نہیں ہے انکو اس کا کچھ علم۔ نہیں یہ مگر صرف انکلیں دوڑا رہے ہیں۔

وَقَالُوا لَوْ شَاءَ الرَّحْمَنُ مَا عَبَدْنَاهُمْ مَا لَهُمْ بِذَلِكَ مِنْ عِلْمٍ إِنْ هُمْ إِلَّا يَخْرُصُونَ ﴿٢٠﴾

21. Or have We given them a scripture before this (Quran), then to which they hold an authority.

یا ہم نے دی تھی انکو کتاب اس (قرآن) سے پہلے۔ کہ یہ اس سے استدلال کرتے ہوں۔

أَمْ آتَيْنَاهُمْ كِتَابًا مِنْ قَبْلِهِ فَهُمْ بِهِ مُسْتَمْسِكُونَ ﴿٢١﴾

22. But they say: Indeed, we found our forefathers upon a certain way, and indeed we, on their footsteps, are walking.

بلکہ وہ کہتے ہیں کہ یقیناً ہم نے پایا ہے اپنے باپ دادا کو ایک طریقے پر اور یقیناً ہم ان ہی کے نقش قدم پر چل رہے ہیں۔

بَلْ قَالُوا إِنَّا وَجَدْنَا آبَاءَنَا عَلَىٰ أُمَّةٍ وَإِنَّا عَلَىٰ آثَرِهِمْ مُهْتَدُونَ ﴿٢٢﴾

23. And even so, We did not send before you into a township any warner, but said its affluent: Indeed, we found our forefathers on a certain way, and indeed on their

اور اسی طرح نہیں بھیجا ہم نے تم سے پہلے کسی بستی میں کوئی خبردار مگر کہا وہاں کے خوشحال لوگوں نے یقیناً ہم نے پایا اپنے باپ دادا کو ایک طریقے پر اور یقیناً ان ہی کے نقش

وَكَذَلِكَ مَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ فِي قَرْيَةٍ مِّنْ نَّذِيرٍ إِلَّا قَالَ مُتْرَفُوهَا إِنَّا وَجَدْنَا آبَاءَنَا عَلَىٰ أُمَّةٍ وَإِنَّا عَلَىٰ آثَرِهِمْ

footsteps we are following

قدم کی ہم پیروی کر رہے ہیں۔

مُقْتَدُونَ ﴿۲۳﴾

24. He (the warner) said: Even if I brought you better guidance than that you found upon which your forefathers. They said: Indeed we, in that which you have been sent with, disbelieve.

اس (نذیر) نے کہا اگرچہ میں لایا ہوں تمہارے پاس بہتر ہدایت اس سے کہ پایا تم نے جس پر اپنے باپ دادا کو۔ انہوں نے کہا کہ یقیناً ہم اسکا جو تم دیکر بھیجے گئے ہو انکار کرتے ہیں۔

قَالَ أَوْلَوْ جِئْتُكُمْ بِأَهْدَىٰ مِمَّا وَجَدْتُمْ عَلَيْهِ آبَاءَكُمْ قَالُوا إِنَّا بِمَا أُرْسِلْتُمْ بِهِ كَافِرُونَ ﴿۲۴﴾

25. So We took vengeance on them. Then see how was the end of the deniers.

تو ہم نے انتقام لیا ان سے۔ سو دیکھ لو کہ کیسا ہوا انجام جھٹلانے والوں کا۔

فَانْتَقَمْنَا مِنْهُمْ فَانظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكَذِّبِينَ ﴿۲۵﴾

26. And when Abraham said to his father and his people: Indeed, I am disassociated from that which you worship.

اور جب کہا ابراہیم نے اپنے باپ اور اپنی قوم سے کہ بیشک میں بری ہوں ان سے جن کی تم عبادت کرتے ہو۔

وَ إِذْ قَالَ اِبْرٰهِيْمٌ لِاٰبِيْهِ وَ قَوْمِهٖ اِنِّىۤ اِنۡتَبٰى عَنْ مَّا تَعْبُدُوْنَ ﴿۲۶﴾

27. Except He who created me, so indeed He will guide me soon.

مگر وہ جس نے مجھ کو پیدا کیا تو بیشک وہی مجھ کو جلد ہدایت دے گا۔

اِلَّا الَّذِيۤ اَنۡشَاَنِيۤ فَسَيُهۡدِيۤنِيۤ اِلَآئِهٖ ﴿۲۷﴾

28. And he made it a word lasting among his offspring that they might return.

اور اسے کر دی یہی بات باقی رہنے والی اپنی اولاد میں تاکہ وہ رجوع کریں۔

وَ جَعَلَهَا كَلِمَةً بَاقِيَةً فِىۤ عَقِبِهِۦ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُوْنَ ﴿۲۸﴾

29. But I kept providing sustenance to them and their forefathers, until there came to them the truth and a clear messenger.

بلکہ میں مال و متاع دیتا رہا ان کو اور انکے باپ دادا کو یہاں تک کہ آپہنچا انکے پاس حق اور صاف بیان کرنے والا رسول۔

بَلۡ مَتَّعْتُ هٰٓؤُلَآءِ وَ اٰبَآءَهُمْ حَتّٰى جَآءَهُمُ الْحَقُّ وَ رَسُوْلٌ مُّبِيْنٌ ﴿۲۹﴾

30. And when came to them the truth, they said: This is magic and indeed we are therein disbelievers.

اور جب آیا ان کے پاس حق تو کہنے لگے کہ یہ ہے جادو اور یقیناً ہم میں اسکا انکار کرنے والے۔

وَمَا جَاءَهُمُ الْحَقُّ قَالُوا هَذَا سِحْرٌ وَإِنَّا بِهِ كَافِرُونَ ﴿٣٠﴾

31. And they said: Why was not sent down this Quran upon a man of the two towns, who is great.

اور انہوں نے کہا کہ کیوں نہیں نازل کیا گیا یہ قرآن ایسے آدمی پر دونوں بستیوں میں سے جو عظیم ہو۔

وَقَالُوا لَوْلَا نُزِّلَ هَذَا الْقُرْآنُ عَلَى رَجُلٍ مِّنَ الْقَرْيَتَيْنِ عَظِيمٍ ﴿٣١﴾

32. Is it they who distribute the mercy of your Lord. It is We who have distributed between them their livelihood in the life of the world. And We have raised some of them above others in ranks. That may make use some of them of others for service. And the mercy of your Lord is better than that which they accumulate.

کیا وہ ہیں جو بانٹتے ہیں رحمت کو تیرے رب کی۔ ہم ہی نے بانٹ رکھا ہے ان کے درمیان انکی معیشت کو دنیا کی زندگی میں۔ اور ہم نے بلند کئے انہیں سے بعض کو بعض پر درجات میں۔ تاکہ بنا نہیں انہیں سے بعض بعض کو خدمت گار۔ اور رحمت تیرے رب کی بہتر ہے اس سے جو یہ جمع کرتے ہیں۔

أَهُمْ يَقْسِمُونَ رَحْمَتَ رَبِّكَ نَحْنُ قَسَمْنَا بَيْنَهُمْ مَعِيشَتَهُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَرَفَعْنَا بَعْضَهُمْ فَوْقَ بَعْضٍ دَرَجَاتٍ لِّيَتَّخِذَ بَعْضُهُمُ بَعْضًا سُخْرِيًّا وَرَحْمَتُ رَبِّكَ خَيْرٌ مِّمَّا يَجْمَعُونَ ﴿٣٢﴾

33. And if it were not that would become the mankind as one community, We would have made, for those who disbelieve in the Beneficent, their houses' roofs of silver and stairs too upon which they mount.

اور اگر نہ ہوتا یہ کہ ہو جائیں گے سب انسان ایک ہی جماعت تو ہم بنا دیتے انکے لئے جو کفر کرتے ہیں رحمن کے ساتھ انکے گھروں کی چھتیں چاندی کی اور سیڑھیاں بھی جن پر وہ چڑھتے ہیں۔

وَلَوْلَا أَنْ يَكُونَ النَّاسُ أُمَّةً وَاحِدَةً لَجَعَلْنَا لِمَن يَكْفُرُ بِالرَّحْمَنِ لِبُيُوتِهِمْ سُقْفًا مِن فِضَّةٍ وَمَعَارِجَ عَلَيْهَا يَظْهَرُونَ ﴿٣٣﴾

34. And their houses' doors and couches upon which they recline.

اور انکے گھروں کے دروازے اور تخت جن پر وہ تکیہ لگاتے ہیں۔

وَلِيُؤْتِيَهُمْ آبَآءًا وَ سُرَرًا عَلَيْهِآ يَتَّكُونَ ﴿٢٤﴾

35. And adornments of gold. And nothing is all that except a provision of the life of the world. And the Hereafter with your Lord is for the righteous.

اور آرائش سونے کی۔ اور نہیں ہے سب کچھ یہ مگر سازو سامان دنیا کی زندگی کا۔ اور آخرت تیرے رب کے نزدیک متقیوں کے لئے ہے۔

وَزُخْرَفًا وَإِنْ كُلُّ ذٰلِكَ لَمَّا مَتَاعُ الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةُ عِنْدَ رَبِّكَ لِلْمُتَّقِيْنَ ﴿٢٥﴾

36. And whoever is blinded from the remembrance of the Beneficent, We appoint for him a devil, then he is to him a companion.

اور جو کوئی تغافل کرے ذکر سے رحمن کے۔ ہم مقرر کر دیتے ہیں اس کے لئے ایک شیطان تو وہ ہو جاتا ہے اس کا ساتھی۔

وَ مَنْ يَّعِشْ عَنْ ذِكْرِ الرَّحْمٰنِ نَقِيضٌ لِّهٖ شَيْطٰنًا فَهُوَ لَهٗ قَرِيْنٌ ﴿٢٦﴾

37. And indeed, they (devils) hinder them (people) from the way and they think that indeed they are guided.

اور بیشک یہ (شیطان) روکتے رہتے ہیں ان (لوگوں) کو راستے سے اور وہ سمجھتے ہیں کہ یقیناً وہ ہدایت پر ہیں۔

وَ اِنَّهُمْ لَيَصُدُّوْهُمْ عَنِ السَّبِيْلِ وَيَجْسَبُوْنَ اَنْهُمْ مُّهْتَدُوْنَ ﴿٢٧﴾

38. Until, when he comes to Us, he will say (to that devil): Would that, there was, between me and you the distance of the two easts. So evil is the companion.

یہاں تک کہ جب آئے گا ہمارے پاس تو کہے گا (اس شیطان سے) کہ اے کاش ہوتا درمیان میرے اور تیرے فاصلہ دو مشرقوں کا۔ پس برا ہے یہ ساتھی۔

حَتّٰى اِذَا جَاۤءَنَا قَالَ يٰلَيْتَ بَيْنِيْ وَبَيْنَكَ بُعْدَ الْمَشْرِقَيْنِ فَبِئْسَ الْقَرِيْنُ ﴿٢٨﴾

39. And never will it benefit you this Day, when you have wronged. That you

اور ہرگز نہیں فائدہ دے گی یہ تمہیں آج کے دن جبکہ ظلم کرتے رہے ہو تم۔

وَلَنْ يَّنْفَعَكُمْ الْيَوْمَ اِذْ ظَلَمْتُمْ اَنْكُمُ فِي الْعَذَابِ مُشْتَرِكُوْنَ

will be partners in the punishment.

تو یہ کہ تم عذاب میں شریک ہو۔



40. Then will you make hear the deaf, or guide the blind and him who is in error manifest.

تو کیا تم سنا سکتے ہو بہرے کو یا راستہ دکھا سکتے ہو اندھے کو اور اسے جو ہو گمراہی میں کھلی ہوئی۔



41. So even if We take away you (in death), then indeed, upon them We shall take vengeance.

تو خواہ لے جائیں ہم تمکو (موت دیکر) تو بھی یقیناً ان سے ہم انتقام لے کر رہیں گے۔

أَفَأَنْتَ تُسْمِعُ الصُّمَّ أَوْ تَهْدِي الْعُمْىَ وَمَنْ كَانَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ

فَأَلَمَّا نَذَرْنَا مِنْهُمُ مُنْتَقِمُونَ

42. Or We show you that which We have promised them, then indeed, over them We have full command.

یا دکھا دیں ہم تمہیں وہ جس کا ہم نے ان سے وعدہ کیا ہے بلاشبہ ان پر ہم قدرت رکھتے ہیں۔

أَوْ نُرِيكَ الَّذِي وَعَدْتُهُمْ فَأَنَا عَلَيْهِمْ مُّقْتَدِرُونَ

43. So hold fast to that which is inspired to you. Indeed, you are on a straight path.

پس مضبوطی سے تھامے رہو اسے جو وحی کی گئی ہے تمہاری طرف۔ بیشک تم ہو ایک سیدھے راستے پر۔

فَاسْتَمْسِكْ بِالَّذِي أُوحِيَ إِلَيْكَ إِنَّكَ عَلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ

44. And indeed, this (Quran) is a reminder for you and for your people. And soon you will be questioned.

اور بیشک یہ (قرآن) نصیحت ہے تمہارے لئے اور تمہاری قوم کے لئے اور عنقریب تم سے جوابدہی ہوگی۔

وَإِنَّهُ لَذِكْرٌ لَّكَ وَ لِقَوْمِكَ وَسَوْفَ تُسْأَلُونَ

45. And ask those whom We sent before you of Our messengers. Did We ever appoint, beside the Beneficent, gods to be worshipped.

اور پوچھ دیکھو ان سے جنہیں بھیجا ہم نے تم سے پہلے ہمارے رسولوں میں سے۔ کیا ہم نے ٹھہرائے تھے سوائے رحمن کے معبود کہ انکی عبادت کی جائے۔

وَسَّأَلْ مَنْ أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ رُسُلِنَا أَجَعَلْنَا مِنْ دُونِ الرَّحْمَنِ آلِهَةً يُعْبَدُونَ

46. And indeed We sent Moses with Our signs to Pharaoh and his chiefs. So he said: Indeed, I am a messenger of the Lord of the Worlds.

اور یقیناً ہم نے بھیجا موسیٰ کو اپنی نشانیوں کیساتھ فرعون کی طرف اور اسکے سرداروں کی طرف تو اس نے کہا کہ بیشک میں ہوں رسول رب العالمین کا۔

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ بِآيَاتِنَا إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَ مَلَائِهِ فَقَالَ إِنِّي رَسُولُ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٤٦﴾

47. Then when he came to them with Our signs, behold they, at them, laughed.

پھر جب آیا وہ انکے پاس ہماری نشانیوں کیساتھ تو وہ ان کا مذاق اڑانے لگے۔

فَلَمَّا جَاءَهُمْ بِآيَاتِنَا إِذَا هُمْ مِنْهَا يَضْحَكُونَ ﴿٤٧﴾

48. And We did not show them any sign except it was greater than the one before it, and We seized them with the punishment that perhaps they might return.

اور نہیں دکھاتے تھے ہم انکو کوئی نشانی مگر وہ ہوتی تھی بڑی اس سے پہلے کی۔ اور پکڑ لیا ہم نے انکو عذاب میں کہ شاید وہ رجوع کریں۔

وَمَا نُرِيهِمْ مِنْ آيَةٍ إِلَّا هِيَ أَكْبَرُ مِنْ أُخْتِهَا وَ أَخَذْنَاهُمْ بِالْعَذَابِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٤٨﴾

49. And they said: O you the sorcerer, invoke for us your Lord with what He promised to you. Indeed, we will be guided.

اور وہ کہنے لگے کہ اے جادوگر دعا کر ہمارے لئے اپنے رب سے مطابق اسکے جو اسے عہد کیا تجھ سے۔ بیشک ہم ہدایت پر آجائیں گے۔

وَقَالُوا يَا أَيُّهَ السَّاحِرِ ادْعُ لَنَا رَبَّكَ بِمَا عَهِدَ عِنْدَكَ إِنَّنَا لَمُهْتَدُونَ ﴿٤٩﴾

50. Then when We removed from them the punishment. Behold, they broke their word.

سو جب ہم دور کر دیتے ان سے عذاب تو وہ عہد شکنی کرنے لگتے۔

فَلَمَّا كَشَفْنَا عَنْهُمْ الْعَذَابَ إِذَا هُمْ يَنْكُثُونَ ﴿٥٠﴾

51. And Pharaoh called out among his people, he said: O my people,

اور منادی کرانی فرعون نے اپنی قوم میں۔ کہنے لگا کہ اے میری قوم کیا

وَنَادَىٰ فِرْعَوْنُ فِي قَوْمِهِ قَالَ يَا قَوْمِ أَلَيْسَ لِي مُلْكُ مِصْرَ

is it not for me the dominion of Egypt, and these rivers flowing underneath me. Do you not then see.

نہیں ہے میرے لئے حکومت مصر کی اور یہ نہریں بہ رہی ہیں میرے نیچے۔ کیا نہیں تم دیکھتے۔

وَهَذِهِ الْأَنْهَارُ تَجْرِي مِنْ تَحْتِي أَفَلَا تُبْصِرُونَ ﴿٥١﴾

52. Or am I (not) better than this one, he who is despicable, nor can he express himself clearly.

کیا میں (نہیں) ہوں بہتر اس سے وہ جو ہے بے عزت اور نہ ہی وہ کر سکتا ہے صاف گفتگو۔

أَمْ أَنَا خَيْرٌ مِّنْ هَذَا الَّذِي هُوَ مَهِينٌ وَلَا يَكَادُ يُبِينُ ﴿٥٢﴾

53. Then why have not been bestowed upon him bracelets of gold, or come with him the angels in conjunction.

تو کیوں نہ ڈالے گئے اس پر کنگن سونے کے یا آتے اسکے ساتھ فرشتے جمع ہو کر۔

فَلَوْلَا أُلْقِيَ عَلَيْهِ أَسْوِرَةٌ مِّنْ ذَهَبٍ أَوْ جَاءَ مَعَهُ الْمَلَائِكَةُ مُقْتَرِنِينَ ﴿٥٣﴾

54. Thus did he make fools of his people, so they obeyed him. Indeed, they were disobedient people.

پس بے عقل کر دیا اسے اپنی قوم کو تو انہوں نے اسکی اطاعت کی۔ بیشک وہ تھے نافرمان لوگ۔

فَاسْتَخَفَّ قَوْمَهُ فَاطَاعُوهُ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا فَسِيقِينَ ﴿٥٤﴾

55. So when they angered Us, We took vengeance on them and drowned them all.

پھر جب انہوں نے غصہ دلایا ہم کو تو ہم نے انتقام لیا ان سے اور غرق کر دیا ہم نے ان سب کو۔

فَلَمَّا آسَفُونَا انْتَقَمْنَا مِنْهُمْ فَأَغْرَقْنَاهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٥٥﴾

56. Then We made them a precedent and an example for those of later.

سو بنا دیا ہم نے انکو گئے گزرے اور ایک مثال بعد والوں کیلئے۔

فَجَعَلْنَاهُمْ سَلَفًا وَمَثَلًا لِّلْآخِرِينَ ﴿٥٦﴾

57. And when was quoted the son of Mary as an example. All of a sudden, your people raised a clamor at it.

اور جب بیان کی گئی مریم کے بیٹے کی مثال تو یکایک تیری قوم نے اس پر غل مچا دیا۔

وَلَمَّا ضُرِبَ ابْنُ مَرْيَمَ مَثَلًا إِذَا قَوْمُكَ مِنْهُ يَصِدُّونَ ﴿٥٧﴾

58. And they said: Are our gods better, or is he (Jesus). They quoted not it to you except for argument. But they are a people quarrelsome.

اور کہنے لگے کہ بھلا ہمارے معبود بہتر میں یا وہ (عیسیٰ)۔ نہیں بیان کیا ہے انہوں نے یہ تم سے مگر جھگڑنے کو۔ بلکہ میں یہ لوگ جھگڑالو۔

وَقَالُوا ءِإِلهِنَا خَيْرٌ أَمْ هُوَ مَا ضَرَبُوهُ لَكَ إِلَّا جَدَلًا بَلْ هُمْ قَوْمٌ خَصِمُونَ ﴿٥٨﴾

59. He was not but a slave. We bestowed Our favor upon him, and We made him an example for the Children of Israel.

نہیں تھا وہ مگر ایک بندہ فضل کیا ہم نے جس پر اور بنا دیا اسکو ایک مثال بنی اسرائیل کے لئے۔

إِنَّ هُوَ إِلَّا عَبْدٌ أَنْعَمْنَا عَلَيْهِ وَجَعَلْنَاهُ مَثَلًا لِّبَنِي إِسْرَائِيلَ ﴿٥٩﴾

60. And if We willed, We could have made among you angels on the earth succeeding each other.

اور اگر ہم چاہتے تو ہم بنا دیتے تم میں سے فرشتے زمین میں جو ایک دوسرے کے جانشین ہوتے۔

وَلَوْ نَشَاءُ لَجَعَلْنَا مِنْكُمْ مَلَائِكَةً فِي الْأَرْضِ يَخْلُفُونَ ﴿٦٠﴾

61. And indeed, it is a known sign of the Hour. So you must not doubt about it, and follow Me. This is the straight way.

اور یقیناً یہ ہے نشانی علم قیامت کی۔ تو نہ ہرگز شک کرو اس میں اور میری اتباع کرو۔ یہی ہے سیدھا راستہ۔

وَإِنَّهُ لَعَلْمٌ لِلسَّاعَةِ فَلَا تَمْتَرُونَ بِهَا وَاتَّبِعُونِ هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ ﴿٦١﴾

62. And let not hinder you Satan. Indeed, he is to you a clear enemy.

اور نہ روک دے تمکو شیطان۔ بیشک وہ ہے تمہارا کھلا دشمن۔

وَلَا يَصُدُّكُمْ الشَّيْطَانُ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِينٌ ﴿٦٢﴾

63. And when Jesus came with clear proofs, he said: Indeed, I have brought to you the wisdom, and to make clear for you some of that you differ wherein. So fear Allah, and

اور جب آئے عیسیٰ کھلی نشانیاں لے کر تو تمہا کہ یقیناً میں لے کر آیا ہوں تمہارے پاس حکمت اور تاکہ کھول دوں تمہارے لئے بعض باتیں وہ تم اختلاف کرتے ہو جن میں۔ سو ڈرو

وَلَمَّا جَاءَ عِيسَى بِالْبَيِّنَاتِ قَالَ قَدْ جِئْتُكُمْ بِالْحِكْمَةِ وَابَيِّنَاتٍ لَكُمْ بَعْضَ الَّذِي تَخْتَلِفُونَ فِيهِ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا اللَّهَ ﴿٦٣﴾

obey me.

اللہ سے اور میری اطاعت کرو۔

64. Indeed Allah, He is my Lord and your Lord. So worship Him. This is the straight path.

بیشک اللہ وہی ہے میرا رب اور تمہارا رب پس اسی کی عبادت کرو۔ یہی سیدھا راستہ ہے۔

إِنَّ اللَّهَ هُوَ رَبِّي وَرَبُّكُمْ فَاعْبُدُوهُ
هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ ﴿٢٤﴾

65. Then differed the factions from among them. So woe to those who have wronged from the punishment of a painful day.

پھر اختلاف کیا گروہوں نے ان میں سے۔ سو خرابی ہے ان لوگوں کے لئے جنہوں نے ظلم کیا عذاب سے دردناک دن کے۔

فَاخْتَلَفَ الْأَحْزَابُ مِنْ بَيْنِهِمْ
فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْ عَذَابِ
يَوْمِ الْيَمِّ ﴿٢٥﴾

66. They are not waiting but for the Hour that it shall come upon them suddenly while they perceive not.

نہیں ہیں یہ منتظر مگر قیامت کے کہ آموچو ہو ان پر ناگہاں جبکہ وہ خبر تک نہ رکھتے ہوں گے۔

هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا السَّاعَةَ أَنْ
تَأْتِيَهُمْ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ
﴿٢٦﴾

67. Close friends, that day, will be enemies one to another, except for the righteous.

آپس کے دوست اس دن ہوں گے ایک دوسرے کے دشمن سوائے منقیوں کے۔

الْأَخْلَاءُ يَوْمَئِذٍ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ
عَدُوٌّ إِلَّا الْمُتَّقِينَ ﴿٢٧﴾

68. O My slaves, no fear upon you this Day, nor shall you grieve.

اے میرے بندو نہیں کچھ خوف تم پر آج کے دن اور نہ تم غمناک ہو گے۔

يَعْبَادِ لَا خَوْفٌ عَلَيْكُمْ الْيَوْمَ وَلَا
أَنْتُمْ تَحْزَنُونَ ﴿٢٨﴾

69. Those who believed in Our verses and were those who surrendered.

یہ ہیں جو ایمان لائے ہماری آیتوں پر اور رہے فرمانبردار۔

الَّذِينَ آمَنُوا بِآيَاتِنَا وَ كَانُوا
مُسْلِمِينَ ﴿٢٩﴾

70. Enter the Garden, you and your wives, you will be delighted.

داخل ہو جاؤ بہشت میں تم اور تمہاری بیویاں تمہیں خوش کیا جائیگا۔

ادْخُلُوا الْجَنَّةَ أَنْتُمْ وَ أَزْوَاجُكُمْ
تُحَبَّرُونَ ﴿٣٠﴾

71. There are brought round for them trays of gold and goblets, and therein is whatever desire the souls and delight the eyes. And you will abide forever therein.

لئے پھریں گے ان کے پاس تھال سونے کے اور آنکھوں کے اور وہاں ہونگی وہ چیزیں جو بھاتی ہیں دلوں کو اور لذت دیتی ہیں آنکھوں کو۔ اور تم اس میں ہمیشہ رہو گے۔

يُطَافُ عَلَيْهِمْ بِصِحَافٍ مِّنْ ذَهَبٍ وَ أَكْوَابٍ وَ فِيهَا مَا تَشْتَهُيهِ الْأَنْفُسُ وَ تَلَذُّ الْأَعْيُنُ وَ أَنْتُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٧١﴾

72. And that is the Garden which you are made to inherit because of what you used to do.

اور وہ ہے جنت جسکے تم وارث بنا دیئے گئے ہو اسکے صلہ میں جو تم کرتے تھے۔

وَ تِلْكَ الْجَنَّةُ الَّتِي أُورِثْتُمُوهَا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٧٢﴾

73. For you therein is fruit in plenty from which you will eat.

تمہارے لئے اس میں پھل ہیں کثرت سے جنہیں سے تم کھاؤ گے۔

لَكُمْ فِيهَا فَاكِهَةٌ كَثِيرَةٌ مِّنْهَا تَأْكُلُونَ ﴿٧٣﴾

74. Indeed the criminals, in the punishment of Hell, will abide forever.

بیشک مجرم عذاب جہنم میں ہمیشہ رہیں گے۔

إِنَّ الْمُجْرِمِينَ فِي عَذَابٍ جَهَنَّمَ خَالِدُونَ ﴿٧٤﴾

75. It will not be relaxed for them, and they will despair therein.

نہ ہلکا کیا جائے گا ان سے اور وہ اس میں ناامید پڑے رہیں گے۔

لَا يُفْتَرُ عَنْهُمْ وَ هُمْ فِيهِ مُبْلِسُونَ ﴿٧٥﴾

76. And We wronged them not, but they were themselves the wrongdoers.

اور ہمیں ظلم کیا ہم نے ان پر۔ بلکہ وہ تھے خود ہی ظلم کرنے والے۔

وَ مَا ظَلَمْنَاهُمْ وَلَكِنْ كَانُوا هُمُ الظَّالِمِينَ ﴿٧٦﴾

77. And they will call: O Malik (Keeper of Hell), let Him put an end on us, your Lord. He will say: Indeed, you will remain (here).

اور وہ پکارینگے اے مالک (دوزخ کے نگران) کہ کام ہی تمام کر دے ہمارا۔ تمہارا رب۔ وہ کہے گا بیشک تمہیں رہنا ہے (یہاں)۔

وَ نَادَوْا بِمِلْكٍ لِّيَقْضِ عَلَيْنَا رَبُّكَ قَالَ إِنَّكُمْ مَّكِينُونَ ﴿٧٧﴾

78. Indeed, We brought to you the truth, but most of you were averse to the truth.

یقیناً لائے تھے ہم تمہارے پاس حق لیکن تم میں سے اکثر حق سے ناخوش رہے۔

لَقَدْ جِئْنَاكُمْ بِالْحَقِّ وَلَكِنَّ أَكْثَرَكُمْ لِلْحَقِّ كَرِهُونَ ﴿٧٨﴾

79. Or have they devised a plan. Then indeed, We too devise.

کیا انہوں نے فیصلہ کیا ہے کسی بات کا تو یقیناً ہم بھی فیصلہ کر لیتے ہیں۔

أَمْ أَبْرَمُوا أَمْرًا فَإِنَّا مُبْرِمُونَ ﴿٧٩﴾

80. Or do they think that We hear not their secrets and their private conversations. Yes, and Our angels are with them recording.

کیا یہ خیال کرتے ہیں کہ ہم نہیں سنتے انکی پوشیدہ باتیں اور انکی سرگوشیاں۔ ہاں اور ہمارے فرشتے ہیں انکے پاس لکھ رہے ہیں۔

أَمْ يَحْسَبُونَ أَنَّا لَا نَسْمَعُ سِرَّهُمْ وَنَجْوَاهُمْ بَلَىٰ وَرُسُلْنَا لَدَيْهِمْ يَكْتُبُونَ ﴿٨٠﴾

81. Say: If there was for the Beneficent a son, then I would be the first of the worshippers.

کہہ دو کہ اگر ہوتی رحمن کیلئے اولاد تو میں ہوتا سب سے پہلے عبادت کرنے والوں میں۔

قُلْ إِنْ كَانَ لِلرَّحْمَنِ وَلَدٌ فَلَأَنَا أَوَّلُ الْعَابِدِينَ ﴿٨١﴾

82. Glorified be the Lord of the heavens and the earth, the Lord of the Throne, above that which they ascribe.

پاک ہے رب آسمانوں اور زمین کا۔ رب ہے عرش کا۔ بلند اس سے جو یہ بیان کرتے ہیں۔

سُبْحَانَ رَبِّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ رَبِّ الْعَرْشِ عَمَّا يَصِفُونَ ﴿٨٢﴾

83. So leave them flounder in their talk and play until they meet their Day which they are promised.

تو چھوڑ دو انہیں کہ بیودہ باتیں کریں اور کھیلیں یہاں تک کہ وہ پالیں اپنے اس دن کو جس کا ان سے وعدہ کیا جاتا ہے۔

فَذَرْهُمْ يُخَوْضُوا وَيَلْعَبُوا حَتَّىٰ يُلْقُوا يَوْمَهُمُ الَّذِي يَوعَدُونَ ﴿٨٣﴾

84. And He it is who in the heaven is God, and in the earth is God. And He is the All Wise, the All Knower.

اور وہ ہی ہے جو آسمانوں میں ہے معبود اور زمین میں ہے معبود۔ اور وہ ہے حکمت والا علم والا۔

وَ هُوَ الَّذِي فِي السَّمَاءِ إِلَهُ وَ فِي الْأَرْضِ إِلَهُ وَ هُوَ الْحَكِيمُ الْعَلِيمُ ﴿٨٤﴾

85. And blessed be He to whom belongs the dominion of the heavens and the earth and whatever is between them. And with whom is knowledge of the Hour. And unto whom you will be returned.

اور بہت بابرکت ہے وہ جسکے لئے بادشاہی ہے آسمانوں اور زمین کی اور جو کچھ ان کے درمیان ہے۔ اور اسی کے پاس ہے قیامت کا علم اور اسی کی طرف تم لوٹائے جاؤ گے۔

و تَبْرَكَ الَّذِي لَهٗ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَاَلْاَرْضِ وَاَمَّا بَيْنَهُمَا وَاَعِنْدَهُ عِلْمُ السَّاعَةِ وَاِلَيْهِ تُرْجَعُوْنَ ﴿٨٥﴾

86. And they do not possess, those whom they call besides Him, any intercession, except those who bear witness to the truth and they know.

اور نہیں کچھ اختیار رکھتے وہ جنکو یہ پکارتے ہیں اس کے سوا کسی شفاعت کا۔ مگر جو گواہی دیں حق کے ساتھ اور وہ جانتے ہیں۔

وَاَلَا يَمْلِكُ الَّذِيْنَ يَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِهِ الشَّفَاعَةَ اِلَّا مَنْ شَهِدَ بِالْحَقِّ وَاَهُمْ يَعْلَمُوْنَ ﴿٨٦﴾

87. And if you ask them who created them, they will surely say: Allah. How then are they deluded.

اور اگر تم ان سے پوچھو کہ کس نے پیدا کیا ہے انکو تو ضرور کہیں گے اللہ نے۔ تو پھر کہاں یہ بہکے جاتے ہیں۔

وَاَلَيْنِ سَاَلْتَهُمْ مِّنْ خَلْقِهِمْ لَيَقُوْلُنَّ اَللّٰهُ فَاَنّٰى يُؤْفَكُوْنَ ﴿٨٧﴾

88. By this word (of the Messenger): O my Lord, indeed these are a people who do not believe.

قسم ہے (رسول کے) اس قول کی کہ اے میرے رب یقیناً یہ ایسے لوگ ہیں کہ ایمان نہیں لاتے۔

وَقِيْلِهٖ يَرْبِّ اِنَّ هٰؤُلَاءِ قَوْمٌ لَا يُؤْمِنُوْنَ ﴿٨٨﴾

89. Then (O Prophet) turn aside from them and say: Peace. Then soon they will come to know.

تو (اے پیغمبر) درگزر کرو ان سے اور کہ دو سلام۔ سو عنقریب انکو معلوم ہو جائے گا۔

فَاَصْفَحْ عَنْهُمْ وَاَقُلْ سَلٰمٌ فَسَوْفَ يَعْلَمُوْنَ ﴿٨٩﴾

